

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第119/2000號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 119/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據現行之專營合同第十二條第三款，三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款及第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica, ao abrigo do n.º 3 do artigo 12.º do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、將羅庇士工程師作為駐澳門電訊有限公司政府代表的委任續期，由二零零零年五月二日起至二零零零年六月二十九日止。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L., do engenheiro Carlos Alberto Roldão Lopes, pelo período de 2 de Maio de 2000 a 29 de Junho de 2000.

二、執行有關職務的每月報酬為澳門幣玖仟貳佰元整。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de MOP 9 200,00.

三、本批示由二零零零年五月二日開始生效。

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 2 de Maio de 2000.

二零零零年六月二十日

20 de Junho de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

行政長官 何厚鏞

Extractos de despachos

批示摘錄

Por despacho de 2 de Junho de 2000, de S. Ex.ª o Chefe do Executivo:

透過行政長官二零零零年六月二日批示：

Che Pui Man — contratada além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2000.

謝佩雯——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、二十六條規定，以編制外合同方式聘用其為政府總部輔助部門第一職階一等技術輔導員，為期一年，由二零零零年六月一日起生效。

Por despachos de 8 de Junho de 2000:

透過二零零零年六月八日批示：

Os trabalhadores, a seguir mencionados — progridem para o escalão imediatamente superior à categoria que detêm, ao abrigo do artigo 20.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, em virtude de satisfazerem as condições estipuladas no artigo 11.º, n.ºs 1 e 3, alíneas b) e c), do mesmo decreto-lei, a partir de 1 de Julho de 2000:

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第二十條第二款，由於下列人員符合該法令第十一條第一款及第三款b及c項規定，按原職級晉升一職階，由二零零零年七月一日起生效：

Roque Lau, Chou Io Pang, Chan Fun, Wong Tat I e Ieong Chi Meng, auxiliares qualificados, 5.º escalão;

——Roque Lau、曹耀鵬、陳寬、黃達義及楊志銘，第五職階熟練助理員；

Iao Sao Man, auxiliar, 3.º escalão.

——邱秀敏，第三職階助理員。

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21 de Junho de 2000:

摘錄自行政長官二零零零年六月二十一日批示：

Os funcionários, abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2000, II Série, de 7 de Junho — nomeados, definitivamente, para os lugares das categorias e dos grupos de pessoal do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio da Sede

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規